

SO/GIE

Giới tính sinh học

Sex assigned at birth

Sự ấn định là "nam," "nữ," hoặc "liên giới tính" được chuyên gia y tế đặt ra cho một người dựa trên cơ quan sinh sản hoặc bộ phận sinh dục của họ.

Xu hướng tính dục

Sexual orientation

Sự thu hút về mặt tình cảm, tình dục, hoặc cả hai đối với người khác và thường kéo dài.

Bản dạng giới

Gender identity

Nhận thức của bản thân một người về giới tính của họ (có thể giống hoặc khác với giới tính sinh học).

Biểu hiện giới

Gender expression

Cách một người thể hiện bản dạng giới của bản thân thông qua cách cư xử, ăn mặc, kiểu tóc, giọng nói, và những đặc điểm khác. Biểu hiện giới không phải là dấu hiệu để xác định xu hướng tính dục hoặc bản dạng giới của một người.

Liên giới tính

Intersex

Một thuật ngữ chung cho sự khác biệt về đặc điểm giới tính hoặc cơ quan sinh sản nằm ngoài sự hiểu biết của chuyên gia y tế về hệ nhị nguyên giới ("nam" hoặc "nữ").

Người đóng góp:

Đỗ Lotus (he/him)

Nguyễn Lê Thanh Hiếu
(he/they, em/anh/họ)

Nguyễn Karduz (he/him)

Phan Thu-Quynh (they/them)

Văn Phương Irene (they/them)



Liên Lạc Với Chúng Tôi



408-977-8800



sccbhsd.org/lgbtq



theqcorner@hhs.sccgov.org



@theqcorner

BẢNG THUẬT NGỮ LGBTQ+* TIẾNG VIỆT

*Đồng tính nữ, Đồng tính nam, Song tính, Chuyển giới và nhiều hơn nữa (LGBT+)



VIETNAMESE LGBTQ+ GLOSSARY



COUNTY OF SANTA CLARA
Behavioral Health Services

Bảng Dạng Giới

Hợp giới

Cisgender (Not Transgender)

Một người có bản dạng giới giống với giới tính nhận ấn định khi sinh.

Chuyển giới

Transgender (Not Cisgender)

Một người biết rằng bản dạng giới của họ khác với giới tính nhận ấn định khi sinh.

Chuyển giới nam

Transgender Man

Một người biết rằng bản dạng giới của họ là "nam" mặc dù giới tính khi sinh nhận ấn định là "nữ."

Chuyển giới nữ

Transgender Woman

Một người biết rằng bản dạng giới của họ là "nữ" mặc dù giới tính khi sinh nhận ấn định là "nam."

Phi nhị nguyên giới

Gender non-binary

Một chuỗi bản dạng giới mà không chỉ có riêng nam hoặc có riêng nữ. Nói một cách khác, là một người nằm ngoài hệ nhị nguyên/phân giới mặc dù giới tính khi sinh được ấn định là "nam" hay "nữ."

Linh hoạt giới

Genderfluid

Một người bản dạng giới mà chuyển đổi giữa "nam" và "nữ."

Vô giới

Agender

Một người không xác định là họ có bất kỳ giới tính cụ thể nào.

Xu Hướng Tính Dục

Đồng tính nữ

Lesbian / Same-loving woman

Một người phụ nữ bị thu hút về mặt tình dục bởi những người phụ nữ khác.

Đồng tính nam

Gay / Same-loving man

Một người đàn ông bị thu hút về mặt tình dục bởi những người đàn ông khác.

Song tính

Bisexual

Một người thuộc bất kỳ bản dạng giới nào bị thu hút về mặt tình dục bởi cả nhiều hơn một giới tính.

Toàn tính

Pansexual

Một người sự thu hút về mặt tình dục và/hoặc tình cảm với người khác bất kể bản dạng giới của họ.

Đa giới

Queer

Một thuật ngữ chung để mô tả những người có xu hướng tình dục và bản dạng giới khác dị giới/tính và hợp giới/tính.

Dị tính

Heterosexual

Một người bị thu hút về mặt tình dục bởi những người có giới tính khác họ.

Á tính

Demisexual

Một người hứng thú về mặt tình dục đối với ai đó chỉ sau khi có mối liên hệ tình cảm sâu sắc với người đó.

Vô tính

Asexual

Một người có ít hoặc không có hứng thú về mặt tình dục với bất cứ ai (không có nghĩa là không có mối quan hệ hay hành vi liên quan tới tình dục).

Giới tính chưa quyết định

Questioning

Một người chưa thể xác định được và đang trong quá trình tìm hiểu thêm về giới tính hoặc xu hướng tình dục của bản thân.